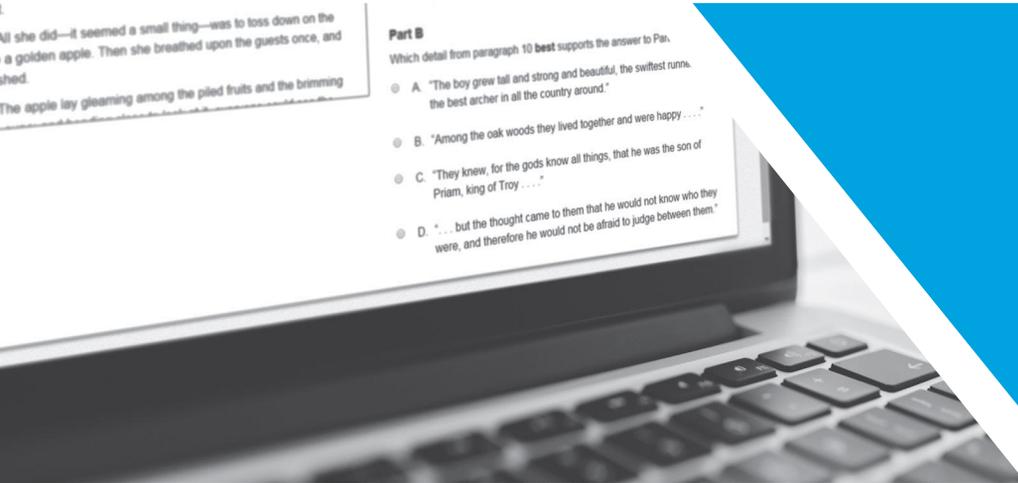


# Primavera



## Guía para la interpretación del informe de puntaje de la evaluación de Ciencias de Illinois



## **Tabla de contenidos**

<b>1.0 Información general para padres y educadores .....</b>	<b>1</b>
1.1 Contexto.....	1
1.2 Evaluación ISA.....	1
1.3 Confidencialidad de los informes de resultados.....	1
1.4 Propósito de esta guía .....	1
<b>2.0 Cómo interpretar el Informe individual del alumno (ISR) de la Evaluación de Ciencias de Illinois .....</b>	<b>2</b>
2.1 Tipos de puntajes en el Informe individual del alumno de la ISA.....	2
2.1.1 Puntaje a escala.....	2
2.1.2 Nivel de desempeño.....	2
2.2 Ejemplo de ISR .....	3
2.3 Descripción del Informe individual del alumno .....	5
2.3.1 Información general.....	5
2.3.2 Puntajes totales de la evaluación .....	5
<b>Apéndice A.....</b>	<b>6</b>
Rangos del puntaje a escala.....	7

## **1.0 Información general para padres y educadores**

### **1.1 Contexto**

La Evaluación de Ciencias de Illinois (ISA, por sus siglas en inglés) se administra en cumplimiento con la Ley Cada Estudiante Triunfa (en inglés, ESSA). La ESSA estipula que cada estado debe evaluar a los alumnos en Ciencias una vez en cada uno de los intervalos entre los siguientes grados: 3.º-5.º, 6.º-9.º y 10.º-12.º. Illinois administra la evaluación ISA en el 5.º, 8.º y 11.º grado.

### **1.2 Evaluación ISA**

La Evaluación de Ciencias de Illinois (ISA) se administrará por computadora (CBT) o en papel (PBT).

La Evaluación de Ciencias de Illinois evalúa el progreso de alumnos de 5.º, 8.º y 11.º grado rumbo al cumplimiento de los Estándares de Aprendizaje de Illinois en Ciencias incorporando los Estándares Científicos para las Próximas Generaciones (NGSS).

### **1.3 Confidencialidad de los informes de resultados**

Los resultados individuales del desempeño de los alumnos en la ISA son confidenciales y solo pueden ser divulgados en cumplimiento de la Ley de Derechos Educativos y de Privacidad de la Familia de 1974 (20 U.S.C. Sección 1232g). Los datos combinados del desempeño de los alumnos están a disposición del público y no contienen los nombres de alumnos individuales ni de los maestros.

### **1.4 Propósito de esta guía**

Esta guía proporciona información acerca de los informes individuales de los alumnos proporcionados en base a los resultados de la ISA. La sección 2.0, que enumera y explica los elementos que conforman el Informe individual del alumno, puede compartirse con los padres. Esta sección ayudará a que los padres comprendan los resultados del examen de su hijo.

Los informes que se incluyen como ejemplos en esta guía son solo para fines ilustrativos. Se suministran para mostrar el diseño básico del informe y la información que brinda. Los informes de muestra no incluyen datos reales de ninguna administración de exámenes.

## 2.0 Cómo interpretar el Informe individual del alumno (ISR) de la Evaluación de Ciencias de Illinois

### 2.1 Tipos de puntajes en el Informe individual del alumno de la ISA

El desempeño del alumno en la ISA se describe en el informe individual del alumno mediante puntajes a escala y niveles de desempeño. Los resultados promedio de cada estado se incluyen en las secciones relevantes del informe para ayudar a que los padres comprendan cómo se compara el desempeño de su hijo al de otros alumnos.

#### 2.1.1 Puntaje a escala

El puntaje a escala es un valor numérico que resume el desempeño de los alumnos. No todos los alumnos responden al mismo conjunto de ítems de examen; por lo tanto, el puntaje bruto de cada alumno (los puntos reales obtenidos en los ítems del examen) se ajusta según las leves diferencias en dificultad entre las diferentes versiones e instancias de administración del examen. El puntaje a escala resultante permite realizar una comparación exacta a lo largo de las diferentes versiones de la evaluación y los años de administración de la misma dentro de un mismo grado o curso y área de contenidos. Los informes de la ISA brindan puntajes a escala generales para Ciencias, los cuales determinan el nivel de desempeño de un alumno. Los puntajes a escala en la ISA se calculan en un rango que va de 700 a 900 para todos los exámenes. Además, la ISA proporciona puntajes a escala a nivel del área para cada una de las siguientes áreas: Ciencias Biológicas, Ciencias Físicas y Ciencias de la Tierra y del Espacio, con un rango para el puntaje a escala del área de entre 300 y 500.

Por ejemplo, se espera que un alumno que obtiene un puntaje a escala total de 800 en una versión de la evaluación de Ciencias de 8.º grado obtenga un puntaje a escala total de 800 en cualquier otra versión de la evaluación de Ciencias de 8.º grado. Asimismo, el puntaje a escala total y el nivel de dominio de conceptos y habilidades del alumno serían comparables con el desempeño de un alumno en la misma evaluación el año anterior o el año siguiente.

#### 2.1.2 Nivel de desempeño

Cada nivel de desempeño es un nivel amplio y categórico definido por el puntaje a escala total de un alumno y se utiliza para informar acerca del desempeño general del alumno mediante la descripción del cumplimiento de las expectativas de los alumnos para su nivel de grado/curso. Cada nivel de desempeño se define mediante un rango de puntajes a escala totales para la evaluación. Existen cinco niveles de desempeño en la Evaluación de Ciencias de Illinois:

- Nivel 4: Ejemplar
- Nivel 3: Con dominio
- Nivel 2: En desarrollo
- Nivel 1: Emergente

Los alumnos que se han desempeñado dentro de los niveles 3 y 4 cumplen o superan las expectativas, han demostrado estar preparados para el próximo grado/curso y, en definitiva, es probable que estén bien encaminados para la universidad y las carreras profesionales. En el Apéndice A se puede encontrar información adicional acerca de los niveles de desempeño en la evaluación.

## 2.2 Ejemplo de ISR



**NOMBRE SEG. NOMBRE APELLIDO**

Fecha de nacimiento: 10/09/2011 ID: EL03040003 **Grado: 5**

EJEMPLO DE NOMBRE DE DISTRITO

EJEMPLO DE NOMBRE DE LA ESCUELA UNO

ILLINOIS

**5.º GRADO CIE.**

PRIMAVERA DE 2024

### Informe de la Evaluación de Ciencias, 2023–2024

La Evaluación de Ciencias de Illinois (ISA, por sus siglas en inglés) se administra en cumplimiento con la Ley Cada Estudiante Triunfa (en inglés, ESSA). La ESSA estipula que cada estado debe evaluar a los alumnos en Ciencias una vez en cada uno de los intervalos entre los siguientes grados: 3.º-5.º, 6.º-9.º y 10.º-12.º. Illinois administra la evaluación ISA en el 5.º, 8.º y 11.º grado. La evaluación dura aproximadamente dos horas. Los resultados indican con un alto nivel de aproximación el desempeño en Ciencias y deben usarse junto con otros puntos de información local para determinar la competencia general de un alumno en Ciencias. Los resultados de la evaluación ISA están destinados a servir como una perspectiva a gran escala de la materia de Ciencias y a orientar la enseñanza en todas las escuelas y distritos.

Utilice el código QR para visitar el Portal de Padres de Familia de IL en <https://il-results.pearsonaccessnext.com> y use el siguiente código para acceder en línea a los resultados del rendimiento de su hijo.

yzZ7ppDNW4mp

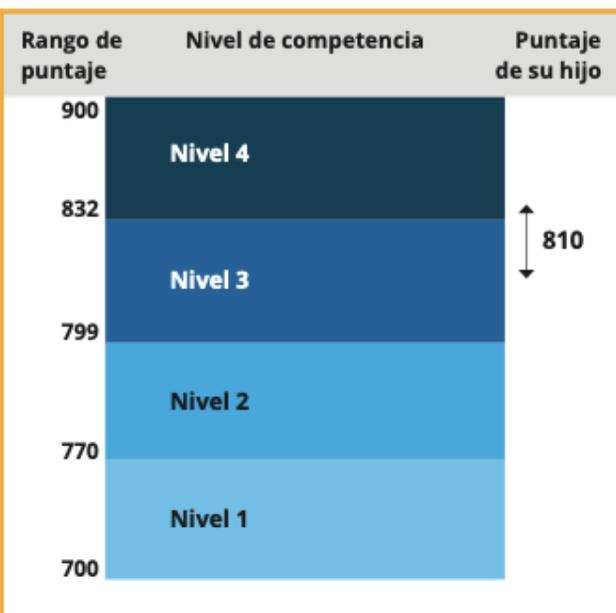


#### ¿Cómo puedo utilizar este informe?

El Consejo Estatal de Educación ha dividido las calificaciones de la evaluación ISA en cuatro niveles de competencias para describir el aprendizaje actual.

#### Pregúnteles a sus maestros:

- ¿Puede darme ejemplos de las destrezas y habilidades de pensamiento crítico que sean característicos de los diferentes niveles de competencia en Ciencias de 5.º grado? (para más información, visite <https://il.mypearsonsupport.com/reporting>)
- ¿Qué dice este informe sobre las fortalezas y desafíos actuales de su hijo?
- ¿Qué harán este año y qué se puede hacer en casa para ayudar a su hijo a progresar?



#### El puntaje de su hijo

<<NOMBRE>> alcanzó un puntaje de **810** para 5.º grado en la evaluación ISA de 2024. Este puntaje estima los niveles actuales de destrezas y conocimientos académicos y la capacidad actual de aplicar dicho aprendizaje en nuevas tareas académicas. Los puntajes más altos normalmente reflejan un rango más sólido de conocimientos de Ciencias y una mayor capacidad para aplicar dichos conocimientos en tareas y problemas académicos más complejos.

Es importante recordar que el puntaje de la evaluación ISA de su hijo es una **estimación** de su aprendizaje actual. El puntaje de su hijo puede ser hasta **6.3** puntos más alto o más bajo. Este es el cambio que se esperaría en el puntaje de su hijo si tomara la evaluación varias veces. No se debe dar excesiva importancia a las pequeñas diferencias en los puntajes.

Es importante recordar que el desempeño pasado no determina el futuro del crecimiento y éxito académico. La educación de alta calidad junto con el esfuerzo y la participación del alumno ayudan a conformar el futuro desempeño.

## Niveles de desempeño

**Nivel 4: Ejemplar (832-900)** El trabajo a este nivel es de una calidad excepcional. Es minucioso y preciso. Supera el estándar. Muestra una aplicación sofisticada de conocimientos y habilidades.

**Nivel 3: Competente (799-831)** El trabajo a este nivel alcanza el estándar. Es trabajo aceptable que demuestra la aplicación de conocimientos y habilidades básicos. Los pequeños errores u omisiones no afectan la calidad general.

**Nivel 2: En desarrollo (770-798)** El trabajo a este nivel no alcanza el estándar. Muestra la aplicación básica, aunque irregular, de conocimientos y habilidades. Los pequeños errores u omisiones afectan la calidad general. Tu trabajo requiere desarrollo adicional.

**Nivel 1: Emergente (700-769)** El trabajo a este nivel muestra una aplicación parcial de conocimientos y habilidades. Es superficial (carece de profundidad), fragmentado o incompleto, y requiere mejorar considerablemente. Tu trabajo contiene errores u omisiones.

## ANÁLISIS MÁS PROFUNDO DE LAS TRES ÁREAS DE APTITUD EN CIENCIAS

La siguiente tabla muestra el puntaje del alumno en la escala del área, la media del puntaje según la escala estatal y el percentil del alumno para las tres áreas de Ciencias. El puntaje general según la escala o el nivel de desempeño que se ve más arriba no debe compararse con los puntajes según la escala de las tres áreas a continuación, ya que los puntajes no se encuentran en la misma escala.

Área*	Puntaje del alumno en la escala del área	Media del puntaje en la escala estatal	Percentil del alumno**	
<b>Ciencias biológicas (300-500)</b>	999	999	99	Los alumnos desarrollarán una comprensión de moléculas, organismos, ecosistemas, herencia y evolución biológica.
<b>Ciencias físicas (300-500)</b>	999	999	99	Los alumnos desarrollarán una comprensión de la ubicación de la Tierra en el universo, los sistemas de la Tierra y la actividad humana.
<b>Ciencias de la Tierra y el espacio (300-500)</b>	999	999	99	Los alumnos desarrollarán una comprensión de la materia, la estabilidad del movimiento, la energía y las ondas.

\*No se debe comparar el puntaje de las áreas entre sí.

\*\*No se debe promediar el percentil del alumno, ya que es estadísticamente incorrecto.

El puntaje según la escala general de evaluación de los resultados representa el desempeño del alumno en la evaluación de Ciencias en cuanto a la comprensión de las ciencias biológicas, físicas y de la Tierra y el espacio.

Las tres áreas son disciplinas generales de Ciencias. Se pueden utilizar combinaciones entre las ciencias biológicas, físicas y de la Tierra y el espacio para responder preguntas sobre fenómenos que se pueden observar y medir. La ingeniería, tecnología y la aplicación de la ciencia forman parte de las tres áreas de Ciencias.

**Inicie una conversación:** Puede utilizar estos resultados para iniciar una conversación con su hijo, un maestro o la dirección de la escuela sobre Ciencias. A continuación, encontrará algunos temas y preguntas que puede utilizar en sus charlas con maestros, directores y otras personas de la escuela.

La evaluación ISA es un examen dinámico e innovador. Se adapta a los Estándares de Aprendizaje de Illinois (ILS, por sus siglas en inglés), que se basan en los Estándares Científicos para las Próximas Generaciones (en inglés, NGSS) Los estándares y la evaluación no requieren que los alumnos solo memoricen hechos. En ambos casos se les pide que "respondan" a las preguntas con datos y que sean capaces de explicar el por qué y justificar sus respuestas con pruebas y razonamiento. Los estándares requieren que los alumnos se relacionen con la ciencia a través de conceptos integrados e interrelacionados.

**¿Qué puedo preguntar a los maestros o directores de la escuela de mi hijo?**

- ¿Qué puedo esperar de una clase que utiliza los ILS?
- ¿De qué manera la educación científica se modificó por aplicar los Estándares de Aprendizaje de Illinois?
- ¿De qué manera los nuevos estándares en Ciencias prepararán a mi hijo para la universidad o para una carrera?

**¿Qué cambios implementaron las escuelas para adaptar el programa actual a los nuevos estándares científicos?**

- ¿De qué manera se incorporarán la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (STEM, por sus siglas en inglés) al programa de Ciencias?
- Los estándares, ¿se adaptan grado a grado a medida que mi hijo avanza en la escuela?
- ¿Qué es el aprendizaje tridimensional y de qué manera afectará a mi hijo?
- ¿Qué variedad de habilidades y competencias deberá aprender mi hijo en el marco de los nuevos estándares?
- ¿Qué podemos hacer en casa para preparar, motivar, mejorar y hacer progresar el desempeño de mi hijo respecto de estos estándares?

**¿Qué debería pedirle a mi hijo?**

- Que explique una experiencia natural.
- Que diga por qué piensa que su explicación es verdadera.
- Que muestre pruebas (hechos, datos, observaciones, etc.) que sustenten su respuesta.
- Que explique (con su razonamiento) por qué sus pruebas respaldan la idea original.
- El "por qué" que rodea los fenómenos científicos, ya que lo divertido de la ciencia es analizar la evidencia y formular razones!

**Recursos:**

- Recursos para Ciencias del Illinois State Board of Education (Consejo de Educación del Estado de Illinois): <https://www.isbe.net/Pages/Illinois-Science-Assessment.aspx>
- Recursos para ayudar a los padres con los NGSS: <https://www.nextgenscience.org/resources/ngss-parent-guides>
- Qué son los NGSS: <https://www.nextgenscience.org/understanding-standards/understanding-standards>

## **2.3 Descripción del Informe individual del alumno**

### **2.3.1 Información general**

#### **A. Información de identificación**

Un Informe individual del alumno detalla su nombre, fecha de nacimiento, ID estatal del alumno, el grado en el momento de la evaluación, el nombre del distrito, el nombre de la escuela y el estado. El grado en el momento de la evaluación también se muestra en un recuadro en el lado izquierdo del informe.

#### **B. Descripción del informe**

La descripción del informe proporciona información sobre el nivel de grado que se evalúa, el área de contenido que se evalúa (Ciencias) y el año de evaluación. También brinda un panorama general de la evaluación y del informe de puntaje.

#### **C. Portal para padres**

Los informes individuales de los alumnos incluyen información para que los padres puedan acceder a los informes de los alumnos y a videos explicativos a través del Portal para padres de IL. Se puede acceder al Portal para padres en <https://il-results.pearsonaccessnext.com>. La sección ISR del Portal para padres incluye un código de acceso necesario para ingresar al sitio.

#### **D. Cómo utilizar el informe**

Esta sección proporciona una guía para los padres sobre cómo pueden utilizar el informe con el fin de iniciar un diálogo con los maestros de su hijo. Es importante que los padres y educadores realicen controles periódicos para asegurarse de que los alumnos estén adquiriendo las habilidades necesarias para seguir bien encaminados. Esta información también puede ayudar a identificar los puntos fuertes y las dificultades del niño para que los padres y los educadores puedan contribuir a respaldar el progreso académico del alumno.

### **2.3.2 Puntajes totales de la evaluación**

#### **E. Representación gráfica del desempeño general: Puntaje a escala total y nivel de desempeño**

Esta gráfica brinda una ilustración de los cuatro niveles de desempeño y de dónde se ubica el puntaje a escala total del alumno dentro de la escala de desempeño. El puntaje del alumno se indica a través del número y la flecha negra ubicada en la columna con el rótulo Puntaje del niño, junto con el nivel de desempeño donde se alinea el puntaje individual del alumno. Los rangos de los puntajes a escala totales están indicados debajo de la gráfica. Consulte el Apéndice A para obtener una lista completa de los rangos de puntajes a escala para cada nivel de desempeño.

#### **F. El puntaje de su hijo**

Esta sección del informe proporciona información relacionada con el puntaje a escala total de su hijo, así como una estimación de los cambios esperados en ese puntaje si su hijo fuera a tomar el examen varias veces.

# **Apéndice A**

## **Rangos del puntaje a escala**

<b>Ciencias de 5.º grado</b>			
Corte del Nivel 1	700	Rango del Nivel 1	700 - 769
Corte del Nivel 2	770	Rango del Nivel 2	770 - 798
Corte del Nivel 3	799	Rango del Nivel 3	799 - 831
Corte del Nivel 4	832	Rango del Nivel 4	832 - 900

<b>Ciencias de 8.º grado</b>			
Corte del Nivel 1	700	Rango del Nivel 1	700 - 769
Corte del Nivel 2	770	Rango del Nivel 2	770 - 798
Corte del Nivel 3	799	Rango del Nivel 3	799 - 831
Corte del Nivel 4	832	Rango del Nivel 4	832 - 900

<b>Ciencias de 11.º grado</b>			
Corte del Nivel 1	700	Rango del Nivel 1	700 - 772
Corte del Nivel 2	773	Rango del Nivel 2	773 - 795
Corte del Nivel 3	796	Rango del Nivel 3	796 - 832
Corte del Nivel 4	833	Rango del Nivel 4	833 - 900